

# CARMEN®

Carmen Ion 1000  
model RB1000 (220-240 V)

## Glen Dimplex BV

Saturnus 8  
8448 CC Heerenveen  
Nederland

NL

Tel: +31 (0)513 78 98 40  
Fax: +31 (0)513 78 98 41  
Service: +31 (0)513 78 98 58  
www.carmen.nl  
info@glendimplex.nl

B

www.carmen-personalcare.be  
info@glendimplex.be

单面尺寸: 148x210MM

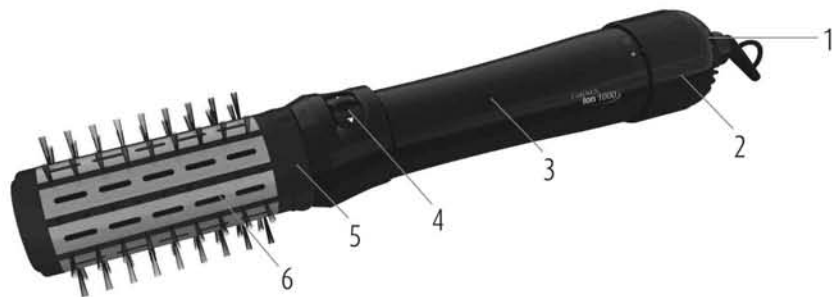
02.16/003-

# CARMEN®



model RB1000 (220-240 V)

Gebruiksaanwijzing  
Mode d'emploi  
Gebrauchsanweisung  
Manual



1. Achterkant\ Cache avant\ Hintere Abdeckung\ Rear cover
2. Hoofdschakelaar\ Cache interrupteur principal\ Hauptschalterabdeckung\ Main Switch Cover
3. Behuizing\ Boîter\ Gehäuse\ Housing
4. Draaischakelaar\ Tournier cache interrupteur\ Drehschalterabdeckung\ Revolve Switch Cover
5. Voorkant\ Cache arrière \ Vordere Abdeckung\ Front Cover
6. Opzet stuk grote borstel 50mm\ Accessoires à changer grande brosse 50mm\ Austauschzubehör große Bürste 50mm\ Changing accessoires big brush 50mm

### › Veiligheidsinstructies

De instructies bevatten veiligheidsrichtlijnen en andere informatie die belangrijk is voor de juiste werking van het apparaat. Lees de instructies zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plaats. Zorg dat u de instructies overhandigt aan de nieuwe eigenaar als dit apparaat van eigenaar verwisselt. Het is in uw eigen belang om alle veiligheidsrichtlijnen te volgen.

### › Belangrijke veiligheidsinstructies

Als u elektrische apparaten gebruikt, moet u altijd de standaard voorzorgsmaatregelen op het gebied van de veiligheid volgen, vooral als er kinderen aanwezig zijn.

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- of -uitlaatgebieden tijdens het gebruik niet worden geblokkeerd. Het blokkeren van de luchtstroom kan leiden tot oververhitting, wat kan leiden tot brandwonden of mechanische schade. Als u een te grote pluk haar rond de borstel wikkelt, zal het haar niet goed krullen en wordt ook de luchtuitlaat geblokkeerd.
2. Als u tijdens het gebruik met uw hand de luchttoevoer blokkeert, kan de thermische schakelaar worden geactiveerd en het apparaat worden uitgeschakeld. Dit betekent niet dat het toestel is beschadigd. Na enkele ogenblikken moet het weer normaal werken. Als dit echter herhaaldelijk

- gebeurt, kan dit leiden tot beschadiging.
3. Leg de styler niet in de buurt van beddengoed, papier of andere brandbare voorwerpen, wanneer deze aanstaat. Gebruik de styler ook niet in de buurt van gas of andere uiterst brandbare stoffen.
  4. Laat het apparaat niet vallen en voorkom dat het wordt blootgesteld aan overmatige schokken. Trek niet onnodig hard aan het snoer.
  5. Schakel de styler na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
  6. Veeg de behuizing schoon met een neutraal reinigingsmiddel. Gebruik geen thinner of benzeen. Breng geen haarolie of -lotion aan op de borstel of kam (indirect contact met het haar is wel toegestaan). Bewaar het apparaat niet in de buurt van cosmetica, omdat deze

de behuizing, kam en borstel kunnen vervormen.

7. Gebruik het apparaat niet in de buurt van het bad of de douche of met natte handen. Bewaar het apparaat niet in een vochtige omgeving.
8. Als er tijdens het gebruik schade optreedt, de motor niet goed werkt, de toevoer van warme lucht stopt of andere onregelmatigheid optreden, schakel de stroomtoevoer dan onmiddellijk uit en laat het apparaat repareren door een erkend reparateur. Kom niet aan de interne technische onderdelen.

#### WAARSCHUWING

1. Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicemedewerker

#### > Environmental & Disposal

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



#### > Guarantee

The guarantee covers this product for a period of 2 years, with the exception of individual parts, beginning on the date of original purchase. Use of the guarantee does not result in extension of the guarantee period. The guarantee covers manufacturing faults and material faults in original parts.

This guarantee does not include normal wear and tear and damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required.

If your product requires repair, you should contact an authorized service dealer.

Never dispose of your appliance with the regular household waste. Follow the waste disposal regulations for your locality or return your appliance to the retailer. Retain the retailer's receipt as proof of purchase. Carmen has a policy of continuous improvement in product quality and design. Carmen therefore reserves the right to change the specifications of its products at any time.

### > Operating instructions

The Carmen Ion 1000: introducing you a new with heated vents for maximum styling. You will get faster, better results than styling your hair with a brush, dryer, straightener and curling iron. All the style without the damage! That's why you can get sleek, shiny and silky hair for straight looks or texture, volume and bounce for curls or flips and bobs every time you use the rotating hot air brush.

The unique polishing pads help to smooth rough edged hair follicles. The specially designed brush rotates nearly 100 times per minute giving your hair the finished touch like you get from the stylist. But, best of all, the rotating hot air brush has an improved anti-tangling system, ensuring it will never tangle, even the thickest, curliest hair.

We always recommend to comb and/ or brush your hair before use. This way you get the best results for sleek, shiny and silky hair.

#### Big Brush 50mm

Large circle as the main body, comb use aluminium alloy material to help the quantity of heat of hot comb hair to hair, transmission to the model more easy.

#### Changing accessory

Transfer the triangles on a line, place the insert and rotate until it is locked. To remove it, turn the attachment clockwise until it stops and pull it away from the device.

#### The host operating

The main switch operator: the main switch has 3 different functions: 0-⌘-⌘ "0" shutdown block, "⌘" low position, "⌘" high position. The main switch activates the counter/ counter-clockwise rotation.

The rotary switch allows you to control the attachments on the device. When clockwise switch accessories will automatically clockwise rotation; When counter-clockwise switch, accessories will automatically counter-clockwise.

### > Cleaning and maintenance

This appliance is intended for household use. Unplug product before cleaning. The product must be cleaned only when cool.

Use a soft non-abrasive cloth that is slightly dampened with water to wipe styling barrel surface. Do not allow water or any other liquid to get into the handle of the iron. Any other servicing should be performed by a qualified service center.

The product should not be stored while hot or plugged in. When not in use, allow rotating hot air brush to cool, then simply put back in the box and store out of reach of children in safe, dry location. Never wrap the cord around the product. This could cause the cord to wear prematurely and break.

of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.

2. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of deze persoon hen instrueert hoe het apparaat moet worden gebruikt.
3. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
4. Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt. De nabijheid van water kan namelijk een

gevaar vormen, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld!

5. Voor extra bescherming raden wij de installatie aan in het elektrisch stroomcircuit van de badkamer van een aardlekschakelaar met een nominale reststroom van maximaal 30 mA. Vraag uw installateur om advies.
6. Zorg ervoor dat het apparaat nooit wordt ondergedompeld in water of nat wordt.
7. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, wastafel of andere bak gevuld met water.



**> Carmen Ion 1000**

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Carmen Ion 1000. Lees de instructies zorgvuldig door voor u het product gebruikt en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Op [www.youtube.nl/carmenbenelux](http://www.youtube.nl/carmenbenelux) vindt u filmpjes met uitleg over onze producten en hoe u hiermee verschillende looks kan creëren.

**> Het Product**

Naam: Carmen Ion 1000

Model: RB1000

Spanning: 220V – 240 V, 50Hz



Dit apparaat voldoet aan de EU EMC richtlijnen 2004/108/EG en Low Voltage 2006/95/EG.

**> Unieke elementen**

- Roterende krulborstel van 1000W
- 2 draairichtingen: éénvoudig de haarpunten naar binnen of buiten modelleren
- 2 temperatuurstanden (500- 1000W)
- Cool shot functie voor het optimaal fixeren van het haar
- Ionische technologie: antistatische en verzorgende werking voor glanzend haar dat soepel in model valt
- Inclusief 50 mm keramische borstel
- Inclusief beschermkap

- Meedraaiend snoer
- 2 jaar garantie

**> Gebruiksaanwijzing**

De Carmen Ion 1000 is een nieuw soort stylingset met openingen voor hete lucht waarmee u uw haar optimaal in model kunt brengen. Hiermee krijgt u snellere en betere resultaten dan met een borstel, droger, stijltang of krultang. U brengt het haar in model zonder het te beschadigen! Elke keer dat u de draaiende hetelucht borstel gebruikt om uw haar te ontkrullen, volume te geven of te krullen, krijgt u strak, glanzend en zijdezacht haar.

De unieke polijst-kussentjes zorgen ervoor dat beschadigde haarpunten worden hersteld. De speciaal ontworpen borstel draait bijna 100 keer per minuut, waardoor uw haar eruit ziet alsof u bij de haarstylist bent geweest. Maar het mooiste is dat de draaiende hetelucht borstel een verbeterd anti-klitsysteem heeft, waardoor zelfs het dikste, krullendste haar nooit meer gaat klitten.

Wij adviseren u altijd om voor gebruik uw haar goed door te kammen en/ of borstelen. Op deze manier behaalt u het beste resultaat voor strak, glanzend en zijdezacht haar.

- When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off.
- For additional protection the installation of a residual current device with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice
- Never submerge or wet the dryer.
- Do not use this appliance near water in bathtubs, basins or other vessels.

**> Carmen Ion 1000**

Congratulations with your purchase of the Carmen Ion 1000. Please read these instructions carefully before using the product and keep them in a safe place for future reference.

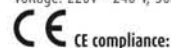
On [www.youtube.com/carmenbenelux](http://www.youtube.com/carmenbenelux) you will find movies with explanations about our products and how you can create different looks with them.

**> The Product**

Name: Carmen Ion 1000

Model: RB1000

Voltage: 220V – 240 V, 50Hz



This appliance complies with EU EMC Directives 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.

**> Unique elements**

- Rotating air brush 1000W
- 2 directions: easily modelling the hair in or out
- 2 temperature settings (500- 1000W)
- Cool shot function for optimal fixation of the hair
- Ionic technology: antistatic and nurturing effect for shiny hair that falls smoothly model
- Including 50mm ceramic brush
- Including brush cover
- Swivel cord
- 2 years warranty

- combustible items.
4. Avoid dropping or subjecting the device to excessive shock. Do not pull the cord with unnecessary force.
  5. After use, switch the styler off then unplug the cord from the receptacle.
  6. Wipe the housing clean with neutral detergent. Do not use thinner or benzine. Do not directly apply hair oils or lotions to the brush or comb. (Indirect contact from the hair is permissible.) Do not store near such cosmetics as they may deform the housing, comb and brush.
  7. Do not use in a bath area or with wet hands. Do not store in a damp area.
  8. If damage occurs during use, the motor does not function properly, the warm air flow stops, or other abnormality occurs, cut off the power supply immediately

and have the device repaired by an authorized repairman. Do not tamper with the inner mechanism.

### WARNING

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer of its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### Opzet stuk grote borstel 50mm

Het hoofdonderdeel van de borstel heeft een grote doorsnee en is gemaakt van een aluminium legering waardoor de hoeveelheid warmte van de hete borstel gemakkelijker wordt overgebracht naar het haar.

### Verwisselen van de opzetstukken

Handelswijze: houd met een hand het apparaat vast en met de andere hand het opzetstuk. Breng de driehoekjes op een lijn, plaats het opzetstuk en draai het totdat het is vergrendeld. Om het te verwijderen, draait u het opzetstuk linksom totdat het niet verder kan en trekt u het van het apparaat af.

### Bediening

Bediening van de hoofdschakelaar: u kunt deze schakelaar draaien naar drie posities: 0-✖-⚙️. De posities zijn: "0" uitschakelen / "✖", "⚙️" lage stand / hoge stand. De hoofdschakelaar activeert 2 draairichtingen.

Met de draaischakelaar kunt u opzetstuk op het apparaat bedienen. Wanneer de schakelaar rechtsom wordt gedraaid, draait het opzetstuk automatisch rechtsom; wanneer de schakelaar linksom wordt gedraaid, draait het opzetstuk automatisch linksom.

### > Reiniging en onderhoud

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Koppel het product los voor het reinigen. Het product mag alleen worden gereinigd als het is afgekoeld.

Gebruik een zachte, niet-schurende doek die licht bevochtigd is met water om het oppervlak van de borstel af te vegen. Voorkom dat er water of een andere vloeistof in de behuizing van de hetelucht borstel komt. Ander onderhoud moet worden uitgevoerd door een vakkundig servicecentrum.

Het product mag niet worden opgeslagen als het heet is of is aangesloten. Laat de heteluchtborstel afkoelen als het niet in gebruik is en plaats dit vervolgens terug in de doos en sla het op buiten bereik van kinderen op een veilige, droge locatie. Wikkel het snoer nooit om de heteluchtborstel. Dit kan ervoor zorgen dat het snoer te vroeg slijt en breekt.

### > Milieu en afval

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet bij ander huishoudelijk afval mag worden verwijderd. Recycle dit apparaat op verantwoordelijke wijze om mogelijke schade aan de omgeving of gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Zo bevordert u het duurzaam opnieuw gebruiken van materiaalbronnen. Gebruik voor het terugbrengen van uw gebruikte apparaat de teruggave- en inzamelingsystemen of neem contact op met de winkelier bij wie het product is aangeschaft. Hij of zij kan dit product terugnemen voor een veilige ecologische recycling.



### > Garantie

De garantie op dit product heeft een duur van 2 jaar, met uitzondering van individuele onderdelen, met ingang van de datum van de oorspronkelijke aankoop. Gebruik van de garantie heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. De garantie dekt productiefouten en materiaalfouten in de originele onderdelen.

Onder deze garantie valt geen normale slijtage en schade aan het product door een ongeval of verkeerd gebruik, misbruik, aanpassingen van het product of gebruik dat inconsistent is met de vereiste technische en/of veiligheidsinstructies.

Als uw product gerepareerd moet worden, moet u contact opnemen met een bevoegde onderhoudsdealer.

Gooi uw apparaat nooit weg met het gewone huishoudelijke afval. Volg de richtlijnen voor afvalverwerking in uw plaats of breng het apparaat terug naar de verkoper. Bewaar de kassabon als aankoopbewijs.

Het beleid van Carmen is erop gericht de kwaliteit en het ontwerp van het product continu te verbeteren. Carmen behoudt daarom het recht de specificaties van zijn producten op ieder moment te wijzigen.

### > For your safety

The instructions include safety guidelines and other information important for the proper functioning of the appliance. Please read the instructions carefully and keep them in a safe place. If the appliance changes hands, be sure to give the instructions to the new owner. It is in your own interest to follow all safety guidelines.

### > Safety instructions

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed,

### SAFETY CAUTIONS

1. Do not block the air intake or outlet areas during use. Blocking the air flow can result in overheating which may cause burns or mechanical damage. Rolling too large a bunch of hair around the brush will not allow proper curling and also block the air outlet
2. If the air intake is blocked by the hand during use, for example, the thermal switch may function and turn off the device. This does not mean the device has been damaged and it should shortly return to normal. However, repetition of this sequence can result in damage.
3. When the styler is switched on, do not leave it near bedding, paper or other combustible objects. Also, do not use the styler near gas or other highly



### › Garantie

Die Garantie für dieses Produkt gilt für zwei Jahre, mit Ausnahme einzelner Teile, ab dem ersten Kaufdatum. Die Inanspruchnahme der Garantie führt nicht zu einer Verlängerung des Garantiezeitraums. Die Garantie deckt Herstellungsfehler und Materialfehler bei Originalteilen ab.

Diese Garantie umfasst nicht den normalen Verschleiß und die Abnutzung sowie eine Beschädigung des Produkts durch Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Veränderungen am Produkt oder eine nach der technischen Anleitung und den Sicherheitshinweisen unsachgemäße Nutzung.

Wenn Ihr Produkt repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Service-Handler.

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Abfallbestimmungen oder bringen Sie das Gerät zu einem Handler. Legen Sie die Originalquittung als Kaufnachweis vor.

Carmen verfolgt eine Strategie der andauernden Verbesserung der Produktqualität und des Designs. Carmen behält sich daher das Recht vor, die Spezifikationen der Produkte jederzeit zu ändern.

### › Pour votre sécurité

Les instructions comprennent des consignes de sécurité et d'autres informations importantes pour le bon fonctionnement de l'appareil. Veuillez lire attentivement les instructions et les conserver dans un endroit sûr. Si l'appareil change de main, veuillez à donner ce mode d'emploi au nouveau propriétaire. Il est de votre propre intérêt de suivre toutes les consignes de sécurité.

### › Consignes de sécurité

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, en particulier lorsque des enfants sont présents, il convient de respecter certaines règles de sécurité de base.

### PRECAUTIONS EN MATIERE DE SECURITE :

1. Ne bloquez pas les zones d'arrivée et d'évacuation d'air lors de l'utilisation. Bloquer le flux d'air peut avoir une surchauffe comme conséquence, ce qui peut entraîner des brûlures ou des dommages mécaniques. En enroulant une touffe de cheveux trop importante autour de la brosse, cela ne permettra pas d'avoir de belles boucles et bloquera également l'évacuation de l'air.
2. Lorsque l'arrivée de l'air est bloquée par la main durant l'utilisation, l'interrupteur thermique pourrait par exemple s'activer et arrêter l'interrupteur. Ceci ne signifie pas que l'appareil soit endommagé. Il devrait rapidement fonctionner comme avant. En répétant cette action, cela pourrait cependant engendrer des

- dommages.
- Lorsque l'appareil est activé, il ne faut pas le laisser à côté d'articles de literie, de papiers ou d'autres objets inflammables. Il ne faut pas non plus utiliser cet appareil à côté du gaz ou d'autres produits hautement combustibles.
  - Évitez de laisser tomber l'appareil ou de le soumettre à des chocs excessifs. Il ne faut pas tirer sur la corde en utilisant une force démesurée.
  - Après avoir utilisé l'appareil, désactivez-le et débranchez la corde du réceptacle.
  - Nettoyez le boîtier à l'aide d'un détergent neutre. N'utilisez pas d'essence ni de diluant. N'appliquez pas directement des huiles ou des lotions capillaires sur la brosse ou le peigne (Un contact indirect des cheveux est

permis.) Ne les rangez pas à côté des tels produits cosmétiques puisqu'ils peuvent déformer le boîtier, le peigne et la brosse.

- Ne l'utilisez pas dans une salle de bains ou en ayant les mains mouillées. Ne le rangez pas dans une zone à vapeur.
- Si un dommage survient durant l'utilisation, le moteur ne fonctionnera pas de manière adéquate, le flux d'air chaud s'arrêtera ou une autre anomalie surviendra. Coupez immédiatement l'alimentation et faites réparer l'appareil par un technicien qualifié. Ne touchez pas le mécanisme interne.

#### ATTENTION

- Lorsque la corde d'alimentation est endommagée, celle-ci doit être remplacée par le fabricant ou son agent

#### Austauschen des Zubehörs

Bedienung: Halten Sie mit einer Hand das Zubehör und mit der anderen die Teile, die Symbole auf dem Dreieck rechts vom Zubehör gehen nach vorne, bis sie die Teile bedecken, dann müssen die Drehteile in die Lücke gesteckt werden, bis sie sich nicht mehr bewegen und die Verbindungselemente fest sind. Beim Entfernen muss das Zubehör in entgegengesetzter Richtung wie beim Einsetzen gedreht werden, bis es sich nicht mehr bewegt kann, und dann herausgezogen werden.

#### Verwendung des Zubehörs

Bedienung des Hauptschalters: Die Drehung am Ende des Zubehörs hat eine Funktionssperre „0-☒-☒“. Der Schalter kann in beide Richtungen bewegt werden. Das heißt: „0“ Abschaltsperre/„☒“, „☒“ untere Sperre/obere Sperre. Der Hauptschalter funktioniert in ☒/☒-Einrastungen.

Ein Zurückstellen des Drehschalters in beliebigem Winkel betätigt den Schalter. Wenn der Schalter im Uhrzeigersinn gedreht wird, dreht sich das Zubehör automatisch im Uhrzeigersinn. Wenn der Schalter entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird, dreht sich das Zubehör entgegen dem Uhrzeigersinn.

#### > Reinigung und Pflege

Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch gedacht. Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker des Geräts. Das Produkt darf erst gereinigt werden, wenn es abgekühlt ist.

Verwenden Sie ein weiches, nicht scheuerndes Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet ist, um die Oberfläche des Stabs abzuwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Griff des Stabs gelangen. Alle anderen Servicearbeiten müssen von einem qualifizierten Servicecenter durchgeführt werden.

Das Produkt darf nicht aufbewahrt werden, wenn es noch heiß oder an den Strom angeschlossen ist. Lassen Sie den Lockenstab bei Nichtgebrauch abkühlen, legen Sie ihn wieder in den Karton und bewahren Sie ihn an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wickeln Sie nie das Kabel um den Lockenstab. Dies würde zu einem vorzeitigen Verschleiß und Bruch des Kabels führen.

#### > Umweltschutz und Entsorgung

Dieses Kennzeichen gibt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit aufgrund unkontrollierter Abfallentsorgung zu vermeiden, sollte es auf verantwortliche Weise wiederverwertet werden, um die nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu unterstützen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Er kann dieses Produkt dem umweltfreundlichen Recycling zuführen.



**> Carmen Ion 1000**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf für Carmen Ion 1000. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für den späteren Gebrauch auf.

Auf [www.youtube.com/carmenbenelux](http://www.youtube.com/carmenbenelux) finden Sie Filme mit Erläuterungen zu unseren Produkten und sieht aus wie Sie verschiedene erstellen können.

**> Das Produkt**

Name : Carmen Ion 1000

Modell : RB1000

Spannung : 220V – 240 V, 50Hz

**CE Hinweise zur Konformität:**

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EC sowie Niederspannung 2006/95/EC..

**> Besonderheiten**

- Rotierende Lockenbürste von 1000W
- 2 Drehrichtungen: einfach die Haarspitzen nach innen oder außen modellieren
- 2 Temperatureinstellungen (500-1000W)
- Cool shot Funktion für optimale Fixierung der Haare
- Ionen-Technologie: antistatisch und pflegende Wirkung für glänzendes Haar, dass glatt in Modell fällt
- Inklusive 50 mm keramische Bürste
- Inklusive Schutzhülle

- Drehkabel
- 2 Jahre Garantie

**> Bedienungsanleitung**

Carmen Ion 1000 bietet Ihnen neue beheizte Luftöffnungen für maximales Styling. Damit erhalten Sie schnellere, bessere Ergebnisse als beim Stylen der Haare mit einer Bürste, einem Trockner, einem Glätteisen oder einem Lockenstab. Perfektes Styling ohne Schäden! So erhalten Sie geschmeidiges, glänzendes und seidiges Haar für glatte Haare oder Textur, Volumen und Spungkraft für Locken oder Haartollen und Bobs, jedes Mal, wenn Sie die rotierende warmluftbürste verwenden.

Die einzigartigen Polierpads helfen Ihnen, Haarfollikel mit rauen Enden zu glätten. Die speziell gestaltete Bürste dreht sich fast 100 Mal pro Minute und gibt Ihrem Haar den letzten Schliff, den Sie von einem Stylisten erwarten. Aber, was am besten ist, die rotierende warmluftbürste hat ein verbessertes Anti-Tangling-System, das ein Verheddern auch der dicksten, lockigsten Haare verhindert.

Wir empfehlen Ihnen, Ihr Haar vor Gebrauch immer gut durch zu kämmen und oder durch zu bürsten. Auf diese Weise erhalten Sie das beste Ergebnis für glattes, glänzendes und seidenglatte Haar.

**Große Bürste 50mm**

Großer Durchmesser des Hauptkörpers, Kamm aus Aluminiumlegierung, um Übertragung der Wärmemenge auf das Haar zu erleichtern.

de maintenance ou une personne qualifiée similaire afin d'éviter un quelconque danger.

2. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (comprenant des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances sauf si elles sont sous la supervision de ou si elles ont été formées quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Les enfants doivent rester sous surveillance afin d'être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. En utilisant le sèche-cheveux dans la salle de bains, il faut le débrancher après son utilisation puisque la proximité de l'eau représente un danger même

lorsque le sèche-cheveux est désactivé.

5. Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un disjoncteur différentiel avec un courant résiduel de réponse assignée ne dépassant pas les 30 mA est conseillé au niveau du circuit électrique d'alimentation de la salle de bains. Demandez des conseils à votre installateur.
6. Ne plongez ni n'humidifiez jamais le sèche-cheveux.
7. N'utilisez pas cet appareil à côté de baignoires, de bassins ou d'autres récipients



### > Carmen Ion 1000

Félicitations pour votre achat le Carmen Ion 1000. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les dans un endroit sûr pour une référence future.

Sur [www.youtube.com/carmenbenelux](http://www.youtube.com/carmenbenelux) vous trouverez des films avec des explications sur nos produits et comment vous pouvez créer différents looks.

### > Het Product

Nom : Carmen Ion 1000

Modèle : RB1000

Tension : 220V – 240 V, 50Hz

### CE Déclaration de conformité:

Cet appareil répond aux directives européennes relatives à la compatibilité électromagnétique 2004/108/EC et de basse tension 2006/95/EC.

### > Caractéristiques uniques

- Brosse à friser tournante de 1000W
- Tourne dans deux directions différentes. La pointe des cheveux peut être tournée facilement vers l'intérieur ou l'extérieur
- 2 températures différentes (500-1000w)
- Fonction "cool shot" pour fixation optimale des cheveux
- Technologie ioniques: antistatique et nourrissante pour des cheveux brillants et une coiffure en souplesse.
- Avec brosse en céramique de 50 mm
- Avec housse de protection

- Cable rotatif
- 2 ans de garantie
- Meedraaiend snoer
- 2 jaar garantie

### > Mode d'emploi

Voici le Carmen Ion 1000, un nouvel appareil équipé de trous d'air réchauffés pour un coiffage optimisé. Vous obtiendrez de meilleurs résultats plus rapidement qu'en vous coiffant avec une brosse, un sèche-cheveux, un lisseur et un fer à boucler. Tous les styles sont possibles sans le moindre problème ! A chaque fois que vous utilisez la brosse rotative à air chaud, vous pouvez transformer vos cheveux lisses, brillants et soyeux en un look droit. Avec de la texture, du volume et de la souplesse vous obtiendrez des boucles, des cheveux lisses et des chignons.

Les tampons de polissage uniques permettent d'adoucir les follicules de cheveux à pointes brutes. Cette brosse spécialement développée tourne presque 100 fois par minute en donnant à vos cheveux la même finition que celle d'un styliste. Mais le principal atout est que la brosse rotative à air chaud possède un système démêlant amélioré évitant d'emmêler même les cheveux les plus bouclés et denses.

Avant de commencer, nous vous conseillons de bien démêler vos cheveux. Ceci vous garanti le meilleur résultat, vous obtiendrez une coiffure lisse, brillante et douce.

#### Grande brosse 50mm

Cercle large au niveau de l'élément principal, le peigne utilise un matériel

- einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
2. Dieses Gerät eignet sich nicht für Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, es sei denn, sie wurden entsprechend von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person für die Nutzung des Geräts angeleitet und werden dabei begleitet.
  3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  4. Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, muss nach Gebrauch der Stecker gezogen werden, da das Vorhandensein von Wasser auch im ausgeschalteten Zustand eine Gefahr darstellt.
  5. Für weiteren Schutz sollten Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom unter 30 mA im Stromkreislauf des Badezimmers installieren. Fragen Sie Ihren Installateur im Rat.
  6. Der Trockner darf nicht untergetaucht oder nass gemacht werden.
  7. Dieses Gerät darf nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen verwendet werden.



- führen.
3. Der Styler darf in eingeschaltetem Zustand nicht in der Nähe von Bettzeug, Papier oder anderen brennbaren Gegenständen liegen gelassen werden. Außerdem darf der Styler nicht in der Nähe von Gas oder anderen leicht brennbaren Gegenständen verwendet werden.
  4. Das Geräte sollte nicht fallengelassen oder starken Stößen ausgesetzt werden. Nicht unnötig stark am Kabel ziehen.
  5. Nach Gebrauch Styler ausschalten und Stecker aus der Steckdose ziehen.
  6. Gehäuse mit Neutralreiniger reinigen. Keinen Verdünner oder Benzin verwenden. Keine Haaröle oder Lotionen direkt auf die Bürste oder den Kamm auftragen. (Indirekter Kontakt durch das Haar ist erlaubt.) Nicht in der Nähe von Kosmetik aufbewahren, da dies zu Verformungen am Gehäuse, am Kamm und an der Bürste führen kann.
  7. Nicht im Badezimmer oder mit nassen Händen verwenden. Nicht in feuchter Umgebung aufbewahren.
  8. Sollten Schäden während des Gebrauchs auftreten, der Motor nicht richtig funktionieren, der Warmluftstrom stoppen oder es zu anderem ungewöhnlichen Verhalten kommen, Stromversorgung sofort abschalten und Gerät von einem autorisierten Reparatur reparieren lassen. Inneren Mechanismus nicht manipulieren.

### WARNUNG

1. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinem Service-Beauftragtem oder

en alliage d'aluminium afin d'aider la quantité de chaleur du peigne chaud à accéder au niveau de chaque cheveu. Ceci garantit également une transmission plus facile au modèle.

### Accessoires de changement

Mode opératoire : tenir d'une main l'accessoire étranger et de l'autre les éléments, les raccords de symboles sur le triangle à la droite de l'accessoire étranger viennent à l'avant afin de couvrir l'ensemble, puis il faut insérer les éléments rotatifs dans la fente, jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible de les bouger et que lesdits raccords soient sécurisés. Il faut changer les accessoires dans le sens inverse d'une montre jusqu'à ce qu'il ne soit pas possible de les bouger au niveau de vos accessoires, il faut alors les retirer.

### Utilisation de l'accessoire étranger

Utilisation de l'interrupteur principal : la rotation à l'extrémité de l'accessoire étranger possède deux fonctions de blocage « 0-☒ » dans n'importe quelle direction pouvant actionner l'interrupteur. Il y a « 0 » blocage d'arrêt / « ☒ », « ☒ » blocage inférieur/blocage supérieur. L'appareil principal passe à une position de ☒ / ☒ engrenage.

Alors que les accessoires à interrupteur fonctionnant dans le sens d'une montre tourneront automatiquement dans le sens d'une montre. Dans le cas d'un interrupteur fonctionnant dans le sens inverse d'une montre, les accessoires fonctionneront automatiquement dans le sens inverse d'une montre.

### › Nettoyage et entretien

Cet appareil est destiné à un usage privé. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer. Nettoyer l'appareil uniquement lorsqu'il a refroidi.

Utiliser un chiffon doux et non-abrasif légèrement humide pour nettoyer la brosse rotative. Ne pas laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans la brosse rotative. Confier l'entretien de l'appareil à un SAV agréé. Ne jamais ranger l'appareil lorsqu'il est branché ou chaud.

Après utilisation, laisser refroidir la brosse rotative, puis le ranger dans un endroit sec et sûr et le tenir hors de la portée des enfants. Ne jamais enrouler le cordon autour la brosse. Cela entraînerait l'usure prématurée et la rupture du cordon.

### › Environnement et mise au rebut

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être évacué avec d'autres déchets ménagers au sein de l'UE. Afin d'éviter des possibles dommages au niveau de l'environnement ou de la santé humaine venant d'une évacuation non contrôlée des déchets, il faut le recycler de manière responsable tout en promouvant la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil utilisé, veuillez faire appel aux systèmes de restitution et de collecte ou contacter le fournisseur chez qui vous avez acheté le produit. Ils sont capables de récupérer ce produit dans le cadre d'un recyclage respectueux de l'environnement.



### > Garantie

La garantie couvre ce produit pour une période de 2 ans, à l'exception des pièces individuelles, à compter de la date initiale d'achat. L'utilisation de la garantie n'entraîne pas une extension de la période de garantie. La garantie couvre les vices de fabrication et les défauts matériels sur les pièces d'origine.

Cette garantie ne comprend pas l'usure normale et l'endommagement du produit par accident, mauvais usage, usage abusif, altération du produit ou utilisation incompatible avec les instructions techniques et/ou consignes de sécurité requises.

Si votre produit nécessite une réparation, vous devez contacter un réparateur agréé.

Ne jetez jamais votre appareil avec les ordures ménagères ordinaires. Suivez les réglementations de votre lieu de domicile en matière d'élimination des déchets ou rapportez l'appareil au détaillant. Conservez le ticket de caisse du détaillant à titre de reçu.

Carmen a une politique d'amélioration continue au niveau de la qualité et du design de ses produits. Par conséquent, Carmen se réserve.

### > Für Ihre Sicherheit

Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und andere wichtige Informationen für die richtige Nutzung des Gerätes. Bitte lesen Sie diese Hinweise aufmerksam durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn das Gerät an eine andere Person weitergegeben wird, achten Sie bitte darauf, dass die Anleitung beiliegt. Es ist in Ihrem eigenen Interesse, alle Sicherheitshinweise zu beachten.

### > Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch elektrischer Geräte sollten, insbesondere wenn Kinder anwesend sind, immer grundlegende Sicherheitsmaßnahmen befolgt werden.

### SICHERHEITSMASSNAHMEN

1. Lufterin- und -auslässe während des Gebrauchs nicht blockieren. Eine Blockierung des Luftstroms kann zu einer Überhitzung führen, die Verbrennungen oder mechanische Schäden verursachen kann. Wenn eine zu große Haarsträhne um die Bürste gewickelt wird, ist keine richtige Lockenbildung möglich. Außerdem wird der Luftauslass blockiert.
2. Wenn der Lufterinlass während des Gebrauchs zum Beispiel von der Hand blockiert wird, kann der Thermoschalter auslösen und das Gerät ausschalten. Dies bedeutet nicht, dass das Gerät beschädigt wurde. Es sollte bald wieder normal funktionieren. Eine Wiederholung dieses Vorgangs kann jedoch zu Schäden